

Валерий ИВАНОВ-ТАГАНСКИЙ

## «Дорога к сердцу» пролегла через Болгарию

Поэт такой редкий гость на земле, что каждый день его должен был бы быть праздником. Это определение Ф. Сологуба о месте и ценности личности поэта стало своеобразным лейтмотивом к трём дням, проведённым поэтом Иваном Переверзиным в Болгарии.



А поводом послужила новая книга, «Путь к сердцу», переведённая на болгарский язык и выпущенная издательством «Болгарский писатель».

София встретила российского гостя солнцем, жаркой осенью, цветами и крепкими объятиями. Николай Петев — руководитель болгарского Союза писателей первым приветствовал буквально выпорхнувшего из дверей аэропорта Переверзина. Как только кортеж машин по Царградскому шоссе двинулся к посольскому дому на улице Гео Милева, месту пребывания гостя, в руках у поэта оказалось его новое детище — книга избранной лирики «Дорога к сердцу», что по-болгарски «Путь к сердцу».

«Путь — это единственная собственность «беспутных». И действительно, что может назвать поэт своим, кроме пути? Священной собственностью его во все века была и остаётся одинокая тропа творчества. Эта мысль отражена и на обложке новой книги — светоносной, с образом сердца, живописно высвеченного лучами солнца в житейских «лесных дебрях», где пролегал крестный путь поэта. Книга удалась! Содружество переводчиков с редактором Надей Поповой и автором предисловия Николай Инджовым сделали всё, чтобы сохранить стиль автора, его умение через образы показать жизнь и природу, их многообразие и целостность.

После встречи с ещё одним руководителем принимающей стороны — директором Русского культурно-информационного центра в Софии В. Баженовым, на поэта сразу набросились журналисты. Посыпались вопросы о происхождении, годах учёбы и труда, о творческом пути. И вот тут гость из России удивил всех. И в «ближнем бою» и на «дистанции» он отвечал на вопросы с такой силой искренности и честностью, что выдавшие виды стратеги и «знатоки жанра» быстро зауважали собеседника. Поразила способность Ивана Переверзина в каждом ответе вторгаться в подробности и мелочи, ссылаться на опыт не только поэта, но и человека труда: прораба, директора сов-хоза, вплоть до одного из руководителей большой республики. При этом знания быта и бытия перемешивались с фольклором, опытом этнографа и социолога.

Словом, гость из Москвы уложил всех на лопатки. Забегая вперёд, скажем, что уже на этой встрече началось то, что потом вылилось на презентации в полтора часа раздачи автографов с неслучайным знакомством с каждым читателем и неслучайными пожеланиями.

Подобное поведение вначале многих насторожило. Представьте себе, люди ждут гостя из Москвы на фурушке, хотя скорее ринуться к столу, к здравцам и тостам, а тут неторопливый разговор с читателем и каждому бисерным почерком сердечное пожелание, которое, к слову, и искоме для любой встречи с автором.

Кстати, ко второму дню пребывания в столице многим характер Ивана Переверзина стал нравиться: все на лифте, а он наверх пешком; все набрасываются на мясное — он ест рыбу; большая часть сопровождающих пьют ракию и водку, а поэт — сухое вино, и к тому же... не пьянеет! Как тут не согласиться: человек — это стиль!

Вечером в ресторане агентства «София-Пресс», объединяющего под одной крышей писателей, художников и журналистов, уже все заказывали рыбу, пили вино и говорили, как ни странно, о живописи, великопепельном знакомом которой оказался гость, сумевший своей влюблённостью в это искусство вызвать ещё большее пространственное и душевное сближение.

На следующий день, 24 октября, в Думе журналистов в одиннадцать утра началась пресс-конференция. Зал был переполнен. Знакомили с гостем председатель Союза журналистов Снежана Тодорова и Николай Петев.

У каждого поэта свой способ нахождения контакта со слушателями. Есть они и у Ивана Переверзина. Формула проста — доверие к своему творчеству.

Превосходно прочитанное стихотворение «Зимнее эхо», встреченное горячими аплодисментами, сразу всё расставило по местам. А следующие стихи и вовсе покорили аудиторию. Стало ясно, что этот замечательный поэт из России, вызывающий у себя на родине подлинное уважение одних и непонимание других, далеко не случайный гость на поэтическом Олимпе, не влюблённый поэт-соловей, а самосжигающий костёр, в котором до конца горит и раскрывается его сердце. Позже было много вопросов и точных ответов, снова звучали стихи, но главное было сделано — поэта полюбили и приняли.

Замечено, что настоящий поэт — больше всего завтрашний день. Как председатель исполкома МСПС Иван Переверзин много говорил о будущем, о союзе всех поэтов мира, о «поэтическом ковре», где радугой вписались российский-болгарские связи и вековая дружба.

Долгими аплодисментами благодарили журналисты гостя, сумевшего своим творчеством, открытостью и сердечностью покориť болгарскую аудиторию.



Болгарские поэты, переводчики стихотворений Ивана Переверзина.

В заключении Снежана Тодорова вручила Ивану Переверзину высшую награду Союза журналистов — «Золотой памятный знак СБЖ».

25 октября, после утренней поездки на Витову в Боянскую церковь и Драголевский монастырь, состоялась долгожданная презентация. В Мраморном зале Российского культурно-информационного центра собралась литературная элита Софии, гости из Российского посольства, студенчество, представители русской диаспоры.

Каждый поэт, каково бы ранга он ни был, стремится создать свою Вселенную. У одного, положим, — «моя Рязань», у другого — Шахматово или Неясная поляна. Поэта Ивана Переверзина сформировал Север, долгий и напряжённый труд, холод и торосы... Именно этот жизненный замес делает его устойчивее и смелее многих литературных «генералов», задержавшихся на Олимпе благодаря «карусели» или светлоте прошлого. Север научил Переверзина ценить край света, расстояния и вечность, любовь и женщину, перед которой он преклоняется. Вот почему именно циклом стихов «Северное сияние» гость открыл свою двухчасовую презентацию.

У поэта своя манера чтения стихов, ему важнее всего верность смыслу. Для исполнения нужна нравственная предистория создания стихотворения. Такой подход помогает выстроить глубину чувств и эмоциональный писк.

Боле пятнадцати стихотворений на русском и болгарском языках прозвучали в этот вечер в Мраморном зале. Поэзию сменяла музыка, вокал, слова об авторе... И опять лились стихи из новой книги, разделённой на четыре темы, куда вошли 25 произведений, переведённых болгарскими переводчиками: Николаем Инджовым, Надей Поповой, Андреем Андреевым, Асей Прогорова, Галиной Гановой, Дмитрием Миловым, Иваном Есенски, Илко Капелевым, Цветаном Илиевым.

Переводчики в полной мере разделили с автором этот, по словам старожил, уникальный поэтический вечер. В конце встречи под горячие аплодисменты переполненного зала, стоя приветствовавшего автора, председатель болгарского Союза писателей Николай Петев вручил Ивану Переверзину высокую награду — медаль имени Ивана Вазова, патриарха болгарской литературы.

В заключение заметим, что хоть «политика никогда не может быть делом поэзии», но в этот вечер, помимо поэтической составляющей, для многих болгарских писателей, присутствовавших в зале, стало очевидным, что у Ивана Переверзина, как у руководителя Международного сообщества писательских союзов, есть отчётливая объединяющая стратегия, которая близка и Союзу писателей Болгарии. Эта стратегия содержательна, нацелена в будущее, ей трудно противостоять, ибо она обращена к справедливости и закону и служит, пожалуй, только одному — духовному возрождению национальной литературы.

Елена СТЕПАНОВА

## Боевой дневник Николая Стародымова

В Культурном центре Вооружённых сил России состоялась презентация книги «Мастер-класс Афганской войны». «В бою все одной крови», которая открывается «Боевым дневником Афганской войны» Николая Стародымова, сотрудника аппарата исполкома МСПС.

К этой книге — к «Боевому дневнику» — надо быть готовым: это не роман, не повесть, не рассказ. Это, действительно, самый что ни на есть настоящий дневник, который вёл Николай, когда служил в Афганистане и куда записывал всё, что видел и слышал и в чём сам участвовал как офицер, как журналист и патриот. Он теперь признаётся: ведение дневников тогда не приветствовалось, мало того, за подобные записи в те годы можно было и пострадать не на шутку. В нашем случае всё обошлось: «Вывез их в Союз беспрепятственно, — рассказывает Николай. — На таможне скрупулёзно пересчитали кокальсы авторучек, часов и модных тогда платочков с люрексом, не обращая внимания на тетради и даже на годичную подшивку дивизионной газеты «Гвардеец»».

Но много лет дневники пылились без дела, пока их хозяин однажды не расшифровал и не выставил свой материал в интернет, предварительно снабдив комментариями. И ему позвонили из издательства, предложили выпустить книгу, а затем и переиздать. Это как раз такой случай, который свидетельствует сам за себя: книга, к удивлению автора, оказалась очень востребованной. Ведь об Афганской войне и тому поколению, что служило, мало известно, а современному и подавно. Из «Боевого дневника»: «1985-й год. В Союзе о той войне знали не так много. Только по слухам. Что там война, знали все. А вот размах не представляли — пропаганда советская работала нормально. Даже для нас, военных людей, и то многое было внове...»

Тем не менее, война в Афганистане в историю нашего государства вписана кровью, к тому же, пережитая самим автором. Кстати, не без славы: Николай Стародымов — подполковник запаса, кавалер трёх боевых наград, на его счету два десятка боевых выходов и около тридцати лет службы.

Отклики его «Боевого дневника» получили самые разные — от очень хороших и до ругательных. И это тоже тот самый случай, который говорит сам за себя, ведь многое, что творилось

властями, и по сей день остаётся за печатями, касательно же Афганской войны, даже сам факт её существования многим вообще хотелось бы забыть. Напрасно, — считают издатели: что бы ни ввали «прорабы перестройки», Афганская война не была ни позором, ни поражением Советской Армии, особенно в сравнении с провалом нынешней кампании США.

И Николаю Стародымову не всё равно, что случится с памятью страны и её историей. Говорит, поведать об этом — «грех перед павшими ребятами», потому и взялся рассказать о подвигах, да и просто «о военных буднях, о которых, по моей прямой вине, никому не известно. Ведь в случае чего, отправились бы эти тетради прямиком в макулатуру». Теперь — нет. Есть книга с посвящением «родной 5-й гвардейской Зимовниковской Краснознаменной ордена Кутузова мотострелковой дивизии им. 60-летия СССР, её солдатам — павшим, умершим и живым». А сами дневники — несколько толстых тетрадок, исписанных авторучкой и посыпанных пеплом и песком, — вручены Станиславу Стрижнёву, одному из организаторов Музея Афганской войны, который, он надеется, должен появиться в скором времени. И не только дневники, а ещё подшивку газеты «Гвардеец», в чьей редакции Николай служил в Афганистане ответственным секретарём, листовки, памятки и прочие уцелевшие бумаги, свидетельствующие, как шла война, а также подшивку журнала «Боевое братство» за тот период, когда Стародымов был



его главным редактором.

На презентации выступили создатель и бессменный руководитель портретной галереи «Долг и Память. Мы — сыновья твои, Россия!» Владимир Снепский; президент ветеранской организации выпускников Донецкого высшего военно-политического училища Владимир Холлов; один из руководителей формирующегося в настоящее время Музея Афганской войны Станислав Стрижнёв; офицер-афганец, а ныне известный поэт Хайдар Бедретдинов; офицер-афганец, писатель-историк, один из лидеров международного движения панславизма Николай Кишевич; редактор Военно-художественной студии писателей, заслуженный работник культуры России, поэт Александр Савицкий; председатель философского клуба «Война и мир» Светлана Медведова; писатель-историк Александр Торопцев; ветеран Афганистана, поэт и прозаик Владимир Кошелев; сослуживец автора книги, а ныне заместитель главного редактора газеты «Энергетика» Валерий Рокунец и другие.



Эдуард ХАНДЮКОВ

## Правда истории

В «Библио-Глобусе», на очередном заседании клуба «Литературные зеркала» состоялась презентация книги Гавриила Ерлыкова «Святители и губители России».

Вёл презентацию член исполкома МСПС, председатель правления Московской областной организации Союза писателей России, заслуженный работник культуры РФ Лев Котюков. Он отметил актуальность темы, разрабатываемой Гавриилом Ерлыковым, ясность изложения исторических событий, самобытность и образность языка в подаче фактологического материала,

тактическое и ненавязчивое отображение судьбы рода Ерлыковых в неразрывной связи с судьбой России, начиная с времён Ивана Грозного.

Координатор презентации, поэт, секретарь правления МОО СП России Григорий Осипов и поэт, руководитель клуба «Серебряная лира» Валерий Баталеев вручили Гавриилу Ерлыкову Большую серебряную медаль

Н. Гумилёва за вклад в отечественную литературу и пожелали дальнейших творческих достижений.

В обсуждении книги приняли участие: публицист, историк, общественный деятель Виталий Иванов; кандидат исторических наук, в прошлом — председатель Гостелерадио, зам. министра культуры, директор Музея Великой Отечественной войны на Поклонной горе Вячеслав Брагин; поэт, руководитель ЛИТО «Надежда» Владимир Пальчиков; поэт, прозаик, член Гильдии адвокатов Игорь Нехамес; поэт, учёный, общественный деятель Вячеслав Бушланов; поэт, заместитель генерального секретаря профсоюза журналистов Виктор Карапухин, арт-директор клуба «Литературные зеркала» Сергей Крюков; поэт Рустем Девитшеви и другие.

Лев Котюков назвал книгу несомненным событием в отечественной историографии и пожелал Гавриилу Ерлыкову долголетия и дальнейших свершений в творческой работе.



Григорий Осипов, Лев Котюков, Гавриил Ерлыков, Сергей Крюков.

Поздравляем!

### Шалодия Аджинджал — 80 лет!

Уважаемый Шалодия Михайлович!



Исполком Международного сообщества писательских союзов поздравляет Вас, талантливого писателя, драматурга, киносценариста, заслуженного деятеля культуры Абхазии, лауреата Государственной премии им. Д.И. Гулиа, Международной премии им. В. Маяковского, члена Общественной палаты РА с юбилеем. Вас всегда отличало стремление к укреплению дружбы между народами и их культурному взаимообогащению, а многие Ваши книги были переведены на русский язык.

В честь 80-летия указом президента Абхазии Вам присвоено высокое звание «Народный писатель Республики Абхазия».

Желаем Вам творческой активности, здоровья, удачи и абхазского долголетия.

Исполком МСПС

Поздравляем!

### Российскому детскому Фонду — 25 лет!

Исполком МСПС поздравляет Российский детский Фонд и его основателя и бессменного лидера Альберта Лиханова с 25-летием!

Работа Фонда и его 74 региональных отделений направлена на реализацию общероссийских долгосрочных благотворительных программ по оказанию дополнительной социальной помощи нуждающимся детям России.

Главная задача Фонда — пробудить в сознании подрастающего поколения патриотические чувства, сформировать ответственное отношение к своим действиям и жизненному выбору.

Желаем Фонду процветания и успехов в его важном деле!

Исполком МСПС